



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen
Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez
Dcn. Larry Leone
Dcn. Davis Tri Do

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma
(714) 893-2766

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral
(714) 892-3158

DIRECTOR OF FAITH FORMATION (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne
Thiên Hương Nguyễn
(714) 414-7437

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào
(714) 890-5200

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English
7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English
9:00 AM Spanish
11:00 AM English
1:00 PM Spanish
4:00 PM Vietnamese
6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)
8:30 AM English (Mon-Sat)
6:30 PM Spanish (Mon only)
6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)
3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)
9:00 AM (Friday)
3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday
9:30 AM - 12:00 PM
1:30 PM - 5:30 PM
Sunday
8:30 AM - 12:30 PM
1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

DECEMBER 4, 2022

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

Saturday, December 3, 2022

5:00 PM Pham Thi My Linh†
7:00 PM Joseph Huy Dang†

Sunday, December 4, 2022

7:30 AM
9:00 AM Edwin C. Gonzalez† & Dax X. Gonzalez
11:00 AM Deanna Davis†
1:00 PM Eleuterio† & Guadalupe Guzman
4:00 PM Ancestors of a Family & All Souls†;
Collective Mass Intentions
6:00 PM Maria Simona Salgado Garcia†;
Collective Mass Intentions

Monday, December 5, 2022

6:30 AM J.R. Perez
8:30 AM Kevin Aleman†
6:30 PM Froylan Torres† & Reyna Sandoval†

Tuesday, December 6, 2022

6:30 AM Cac Linh Hon† & All Souls†
8:30 AM Kevin Aleman†

Wednesday, December 7, 2022

6:30 AM Thomas Lai Pham†
8:30 AM John Baptist Nguyen Quang Trung†

Thursday, December 8, 2022

6:30 AM Dominic† & Da Minh Vu Van Tuyen†
8:30 AM Kevin Aleman† & All Souls†

Friday, December 9, 2022

6:30 AM Thanksgiving & Ancestors of a Family
8:30 AM Paul Hung Phuc† & Luca Trong
6:30 PM 2 souls of Geronimo†

Saturday, December 10, 2022

8:30 AM Shayla Posadas

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Is 11:1-10/Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17/
Rom 15:4-9/Mt 3:1-12
Monday: Is 35:1-10/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/
Lk 5:17-26
Tuesday: Is 40:1-11/Ps 96:1-2, 3 and 10ac,
11-12, 13/Mt 18:12-14
Wednesday: Is 40:25-31/Ps 103:1-2, 3-4, 8 and 10/
Mt 11:28-30
Thursday: Gn 3:9-15, 20/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/
Eph 1:3-6, 11-12/Lk 1:26-38
Friday: Is 48:17-19/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/
Mt 11:16-19
Saturday: Sir 48:1-4, 9-11/Ps 80:2ac and 3b,
15-16, 18-19/Mt 17:9a, 10-13
Sunday: Is 35:1-6a, 10/Ps 146:6-7, 8-9, 9-10/
Jas 5:7-10/Mt 11:2-11



Nov 12/13 Masses	\$ 16,330.00
Nov 12/13 online giving	\$ 1,429.00
Total collection:	\$ 17,759.00
Budget:	\$ 18,500.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -
December**

Volunteer Not-for-Profit Organizations
We pray that volunteer non-profit organizations committed to human development find people dedicated to the common good and ceaselessly seek out new paths to international cooperation.

UPDATE
PSA 2022 UPDATE REPORT
PASTORAL SERVICE APPEAL
PSA 2022 GOAL: \$98,000.00

PLEDGES AMOUNT: \$214,041.00
PAID TO DATE AMOUNT: \$203,163.00
OF FAMILIES PLEDGES: 526
***EXPECTED FOR OUR PSA 2022 REBATE: \$116,041.00**

THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION IN OUR 2022 PASTORAL SERVICE APPEAL (PSA)
WWW.RCBO.ORG/PSA
Thank you!

Las lecturas de la semana del 4 de diciembre de 2022

- Domingo:** Is 11, 1-10/Sal 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17/
Rom 15, 4-9/Mt 3, 1-12
- Lunes:** Is 35, 1-10/Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-14/
Lc 5, 17-26
- Martes:** Is 40, 1-11/Sal 95, 1-2. 3 y 10. 11-12. 13/
Mt 18, 12-14
- Miércoles:** Is 40, 25-31/Sal 102, 1-2. 3-4. 8 y 10/
Mt 11, 28-30
- Jueves:** Gn 3, 9-15. 20/Sal 97, 1. 2-3. 3-4/
Ef 1, 3-6. 11-12/Lc 1, 26-38
- Viernes:** Is 48, 17-19/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Mt 11, 16-19
- Sábado:** Eclo 48, 1-4. 9-11/Sal 79, 2 y 3. 15-16. 18-19/
Mt 17, 9. 10-13
- Domingo:** Is 35, 1-6. 10/Sal 145, 6-7. 8-9. 9-10/
Sant 5, 7-10/Mt 11, 2-11

Las conmemoraciones de la semana del 4 de diciembre de 2022

- Domingo:** 2º Domingo de Adviento; San Juan Damasceno, sacerdote y doctor de la Iglesia
- Martes:** San Nicolás, obispo
- Miércoles:** San Ambrosio de Milán, obispo y doctor de la Iglesia
- Jueves:** La Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María
- Viernes:** San Juan Diego Cuauhtlatatzin
- Sábado:** Nuestra Señora de Loreto
- Domingo:** 3er Domingo de Adviento; San Dámaso I, papa

VIVIR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

El Dios en quien creemos es "el Dios de paciencia y de consolación." ¿Alguna vez has pensado en Dios en esos términos? Nuestra vista puede verse limitada por las preocupaciones del mundo y de nuestra vida individual. Podemos mirar al pasado y ver lo que está sucediendo en el presente, pero el futuro se deja principalmente a nuestra imaginación. Dios tiene una visión clara para el futuro. Es uno donde "habitará el lobo con el cordero y la pantera se echará con el cabrito." Es una visión de armonía y amabilidad donde todos vivirán como uno. Podemos ver la imagen completa de la vida en Dios. Vemos lo que podemos ser, lo que puede venir y en quiénes podemos convertirnos. Preparar el camino para el Señor significa ir más allá de las limitaciones de la ideología, el tiempo, el espacio, la preferencia y la preocupación egoísta para que podamos ver como Dios ve. Dios nos dará lo que necesitamos para soportar lo que venga, y el aliento que necesitamos para llegar a donde podamos estar. ©LPi

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

"Una voz grita en el desierto: preparen un camino al Señor; hagan sus senderos rectos" (Mateo 3,3). ¿Qué tipo de camino estamos preparando al Señor? ¿Cuáles senderos debemos de hacer rectos? Juan dio todo el protagonismo a Jesús. Eso es lo que lo hace un gran profeta. Dichosos los que esperan en el Señor y dejan las armas de la guerra a un lado, dichosos los que practican la justicia con su vida y llevan comida y consuelo a los que sufren. Esto precisamente es el Adviento, buscar regalos de amor y de justicia para la familia, comunidad y sociedad. ¡El mundo lo necesita tanto!

No esperemos tanto, Dios nos invita al movimiento, de la pereza a trabajar, del desanimo a tener esperanza, de que con el recién nacido entre nosotros el mundo cambiará. *"El reino de Dios ha venido, ha llegado, está en medio de nosotros. Este es el mensaje central de toda misión cristiana. Cuando un misionero, un cristiano va a anunciar a Jesús, no va a hacer proselitismo como si fuera un hinchado que busca más seguidores para su equipo. No, va simplemente a anunciar. ¡El reino de Dios está en medio de nosotros! Y así el misionero prepara el camino de Jesús, que encuentra a su pueblo" (Papa Francisco).* El Papa Francisco es un misionero incansable que nos promueve a prepararnos sin descanso a llevar el Reino de Dios a los necesitados. ¿Estás listo para el reto?



Thông Báo

- **Làm Dưa Món:** Cộng Đoàn VN sẽ làm dưa món vào ngày Chúa Nhật ngày 4 tháng 12, từ 8AM – 4PM để bán gây quỹ vào dịp tết Nguyên Đán. Xin kêu gọi quý hội đoàn và cộng đoàn dân Chúa ra giúp công việc chung của nhà Chúa.
- **Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm (Lễ Trọng và Buộc):** Thứ Năm ngày 8 tháng 12 Cộng đoàn VN sẽ có hai Thánh Lễ lúc 5 giờ chiều và 8 giờ tối. Xin kính mời cộng đoàn dân Chúa tham dự.
- Thứ Bảy ngày 10 tháng 12 lúc 8 giờ sáng, cộng đoàn sẽ bắt đầu dựng hang đá cho mùa Giáng Sinh. Xin mời quý anh trong cộng đoàn đến giúp một tay. Xin chân thành cảm ơn.
- **Giải Tội Mùa Vọng:** Để chuẩn bị tâm hồn đón Chúa Giáng Sinh, giáo xứ sẽ có một buổi giải tội cho ba sắc dân (Mỹ, Mỹ, và Việt Nam) lúc 7 giờ tối ngày 15 tháng 12. Kính mời cộng đoàn dân Chúa tham dự.

Chúc Mừng

Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa có buổi họp đặc biệt và bầu lại ban chấp hành cho năm phụng vụ A-B-C vào ngày 20 tháng 11, 2022 vừa qua. BTV thay mặt CD Maria Mẹ Thiên Chúa xin gửi lời tri ân đến quý anh chị của Cựu BCH đã dẫn thân phục vụ trong những năm vừa qua. Và xin chúc mừng đến Tân BCH Ban TTVLC:

- Trưởng Ban: Lê Trần
- Phó Ban: Linh Đào
- Phó Bán: Vũ Đình
- Thủ Quỹ: Tư Lý

Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần

Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh Lòng Chúa Thương Xót. Sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ. Xin chân thành cảm ơn.

Tâm Tình Mùa Vọng

Lạy Chúa, xin giúp con chuẩn bị một con đường cho Chúa, trong sự náo nhiệt của Giáng Sinh xung quanh con. Xin giúp con nhớ rằng đó là ngày sinh nhật của Chúa và rằng Chúa sẽ nhận được một số món quà từ con.

Xin giúp con nhớ tới sự nghèo khó của Chúa Giáng Sinh: xin hãy sử dụng ví tiền của con và chi tiêu cách hào phóng cho những người đang có nhu cầu lớn hơn nhiều so với nhu cầu của con. Xin giúp con nhớ rằng tất cả những món quà con có thể nhận được, không có gì lớn hơn tình yêu Chúa dành cho con.

Lạy Chúa, xin giúp con chuẩn bị một con đường cho Chúa để Chúa bước vào cuộc đời con một cách dứt khoát. Trong sự yên bình của lời cầu nguyện của con, xin hãy giúp con dọn sạch con đường để Chúa bước vào cuộc đời con, vào tâm hồn con.

Lạy Chúa, trong sự tĩnh lặng của lời cầu nguyện của con, xin giúp con nhìn thấy Chúa khi Chúa tiến về phía con và xin cho con thấy rằng bất kể rào cản nào con đặt lên, Chúa sẽ vẫn tìm cách để đến, để vào và để lấp đầy con với sự hiện diện của Chúa. Amen.

Mỗi Tuần Một Vị Thánh

Thánh Nicholas



Việc thiếu những dữ kiện "xác thực" của lịch sử không ảnh hưởng đến sự nổi tiếng của các thánh, như trường hợp của Thánh Nicholas cho thấy. Cả hai giáo hội Đông Phương và Tây Phương đều vinh danh ngài, có thể nói, sau Đức Mẹ, ngài là vị thánh thường được các nghệ sĩ Kitô Giáo mô tả. Tuy nhiên, về phương

diện lịch sử, chúng ta chỉ biết một dữ kiện, Thánh Nicholas là giám mục ở Myra vào thế kỷ thứ tư -- Myra là một thành phố nằm trong Lycia, một tỉnh của Tiểu Á.

Tuy nhiên, như nhiều vị thánh khác, chúng ta có thể biết được mối quan hệ giữa thánh nhân và Thiên Chúa qua sự ngưỡng mộ mà các Kitô Hữu dành cho ngài -- sự ngưỡng mộ được diễn tả qua các câu chuyện đầy màu sắc và thường được kể đi kể lại trong nhiều thế kỷ.

Có lẽ câu chuyện nổi tiếng nhất về Thánh Nicholas là lòng bác ái của ngài đối với một gia đình nghèo khổ mà ông bố không có của cải để cho ba cô con gái làm của hồi môn. Vì không muốn trông thấy họ phải lâm vào cảnh đĩ điếm, Thánh Nicholas đã bí mật ném ba gói vàng qua cửa sổ nhà ông này vào ba trường hợp khác nhau, để giúp các cô con gái ấy đi lấy chồng. Qua các thế kỷ, huyền thoại này trở thành thói quen tặng quà nhân ngày lễ kính thánh nhân. Trong thế giới nói tiếng Anh, Thánh Nicholas trở thành Santa Claus và người Việt thường gọi là ông già Noel. Ông già Noel ngày nay đã bị xã hội tục hóa quá nhiều khiến lu mờ đi ý nghĩa chính của câu chuyện, đó là tấm gương quảng đại của vị giám mục thánh thiện này.

Cái nhìn có tính cách phê phán của lịch sử hiện đại giúp chúng ta nhận ra ý nghĩa sâu xa hơn của các huyền thoại về Thánh Nicholas. Có lẽ, bài học thiết thực nhất của ngài là lòng bác ái. Hãy nhìn đến thái độ của chúng ta đối với vật chất trong mùa Giáng Sinh, và hãy tìm ra các phương cách để chia sẻ của cải ấy cho những người có nhu cầu.

Học Hỏi Giáo Lý

Hỏi: Các mạc khải tư có giá trị gì?

Thưa: Mặc dầu các mạc khải tư không thuộc về kho tàng đức tin, nhưng chúng có thể giúp chúng ta sống đức tin, với điều kiện chúng có một liên hệ chặt chẽ với Đức Kitô. Huấn quyền Hội thánh, có thẩm quyền để phân định các mạc khải tư đó, không thể chấp nhận những mạc khải tư nào vượt qua hay muốn sửa đổi Mạc khải dứt khoát là chính Đức Kitô.

Hỏi: Tại sao phải lưu truyền Mạc khải của Thiên Chúa và lưu truyền bằng cách nào?

Thưa: Thiên Chúa "muốn cho mọi người được cứu độ và nhận biết chân lý" (1 Tm 2,4), nghĩa là nhận biết Đức Giêsu Kitô. Vì thế, phải rao giảng Đức Kitô cho mọi người, như chính lời Người dạy: "Hãy đi và làm

cho muôn dân trở thành môn đệ" (Mt 28,19). Điều này đã được thực hiện bởi Truyền thống các Tông đồ, gọi tắt là Truyền thống tông đồ.

Trích Sách Totat Yếu Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo



Support our Year End giving Campaign

Text CREATINGHOPE to 71777
to donate or create a team to help us fundraise until the end of the year! Help support our mission to PROVIDE HELP | CREATE HOPE | SERVE ALL

#catholiccharitiesatwork
You can also donate by visiting our website at ccoc.org

Catholic Charities of Orange County
12141 B Lewis St 11th Floor, Garden Grove, CA 92640
(714) 847-8602 | ccoc.org
TAX ID # 95-5001289

Capistrano LIGHTS
CAPISTRANO LIGHTS RETURNS
DECEMBER 3 - DECEMBER 30, 2022

Family Holiday Fun at the Historic Mission

Capistrano Lights Super Ticket Admission Includes:
Daytime admission to the Mission (9AM-4PM)
New! Capistrano Lights Audio Tour
Holiday Programming from 4PM-6PM
Christmas Tree Lighting and Music Program at 5PM featuring 3 new songs!
Performances by Dickensian Caroles & Selves with Santa courtesy of *Farmers & Merchants Bank*
Nativity in the Ruins of the Great Stone Church
The Mission in Lights - Community Christmas Trees
Prayer Candles - Large Scale Wreath
Kids Crafts - Sweet Treats - Santa Chapel Open
Extended Holiday Shopping Hours in the Mission Store

DECEMBER 2022

3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Member Pricing:
Adults: \$15, Seniors: \$12, Youth/Student: \$9
Children (Ander 3): FREE

Public Pricing:
Adults: \$20, Seniors: \$17, Youth/Student: \$14
Children (Ander 3): FREE

FREE MEMBER NIGHTS
Mission Members Receive **FREE ADMISSION** on the following evenings:
Sunday, December 4 • Sunday, December 11 • Sunday, December 18
Limited Capacity! Must make a reservation online in advance at www.missionsjc.com beginning November 1.

Purchase tickets in advance online at CapistranoLights.com beginning Nov. 1 at 9AM

Thank You to Our Sponsors, Farmers & Merchants Bank, Providence Mission Hospital, Barche-Capistrano Winery, 315 Bakery Shop and Mike Alvarado's Seattle, SKC Sprocket

All events are subject to change. All ticket prices are final. No refunds. ©2022 by Providence. All rights reserved.

FAITH FORMATION PROGRAMS OFFICE HOURS

English/Spanish Faith Formation Programs
714 892-3158

Sister Jessica Corral
sr.jessica.corralestpolycarp.org

2 pm - 7 pm Monday
2 pm - 7 pm Friday
9 am - 2 pm Saturday
9 am - 4 pm Sunday

Confirmation 1 & 2 Programs
714 890-5200

Sister Teresa Thu Hong Dao
srteresadaoestpolycarp.org

1 pm - 5 pm Monday
1 pm - 5 pm Friday
1 pm - 5 pm Saturday
8 am - 2 pm Sunday

Vietnamese Religious Education
714 414-7437


Sister Mary Anne Nguyen
sr.maryannengestpolycarp.org

1 pm - 4 pm Monday
1 pm - 4 pm Wednesday
1 pm - 4 pm Friday

Advent Morning of Reflection, Saturday, December 10, 2022 09:30 AM

Join us after the 8:30 am Mass on Saturday, 12/10/22, in the St. Polycarp Room, (adjacent to the church), for a morning of reflection provided by Fr.

Domenico Di Raimondo, MSpS, a religious priest of the Missionaries of the Holy Spirit, and current Director House of Prayer for Priests in the Diocese of Orange.

 SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
1000 Chapman Avenue | Orange, CA 92668 | (714) 892-3158 | www.stpolycarp.org

THE SEASON OF GIVING IS HERE

Saint Polycarp's Youth Ministry Toy Drive

In our efforts to help provide and give back to our local community in Orange County, we will be hosting our annual Toy Drive.

WE WILL BE ACCEPTING
DONATIONS FROM NOVEMBER
28, 2022 - DECEMBER 18, 2022
IN EITHER THE FRONT PARISH
OFFICE, YOUTH OFFICE, OR THE
CONFIRMATION OFFICE.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS
OR CONCERNS, PLEASE
CONTACT JOSEPH DO @
JDO@STPOLYCARP.ORG

ALL DONATIONS WILL GO TO THE
ORANGEWOOD FOUNDATION,
HUNTINGTON BEACH WAYMAKERS, AND
OC SOCIAL SERVICES AGENCY

Living Out Loud Youth Ministry Christmas Party

Sunday December 18th, from 2:30-4:30 PM, Rooms

18-19 at the school

Please join us to learn more about our youth ministry, meet new people, eat raising canes, build gingerbread houses and more! We are so excited to see you. For more information please check out our instagram page at

livingoutloud_sp



**The Solemnity of the Immaculate Conception
is a Holy Day of Obligation**

THURSDAY, DEC 8, 2022

English Mass at 6:30 a.m. & 8:30 a.m.
Spanish Mass at 3:30 p.m & 6:30 p.m.
Vietnamese Mass at 5 p.m. & 8 p.m.

*St. Polycarp Catholic Church
Stanton, California*

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE.
STANTON, CA 90680

CHRISTMAS SCHEDULE

PENANCE SERVICE SCHEDULE: 7 P.M. - 9 P.M. ON DECEMBER 15 & 19, 2022
10 A.M. - 12 P.M. ON DECEMBER 22, 2022

★
12/24

★
12/25

ENGLISH MASS	4 P.M.
SPANISH MASS	6 P.M.
VIETNAMESE MASS	8 P.M.
ENGLISH MASS	11 P.M.

ENGLISH MASS	7:30 A.M.
SPANISH MASS	9:00 A.M.
ENGLISH MASS	11:00 A.M.
SPANISH MASS	1:00 P.M.
VIETNAMESE MASS	4:00 P.M.
SPANISH MASS	6:00 P.M.

★
ADVENT MISSION:
IN SPANISH: NOV 29 & 30, 2022
7 PM - 9 PM IN CHURCH
IN ENGLISH: DEC 10, 2022
AFTER 8:30 AM MASS IN ST POLYCARP ROOM
IN VIETNAMESE: DEC 20 & 21, 2022
AFTER 6:30 P.M. MASS IN CHURCH

WWW.STPOLYCARP.ORG

Advent Retreat for Adults

Saturday, December 10th in English y Español Or
Sunday, December 11th in English only

10am – 3pm

Mass and lunch are included. (Incluye misa y almuerzo.)

Suggested donation \$35.00

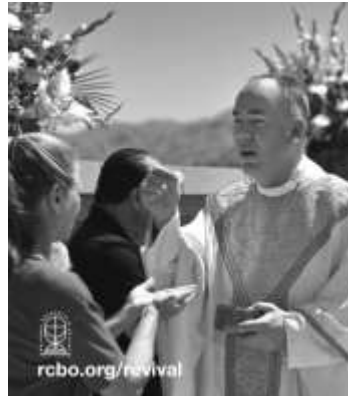
Please RSVP by December 5th Space is limited.

to 714-557-4538 or RetreatCenter@joyfulpostolate.org



2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704

www.joyfulpostolate.org



“

*"If we approach with
faith, we too will see
Jesus."*

- St. Chrysostom

"YOU ARE THE LIGHT OF THE WORLD."
MATTHEW 5:14

#EUCCHARISTIC REVIVAL
LUX MUNDI
#YOUNG ADULT CATECHESIS #ADORATION

DECEMBER 13, 2022

7:00 P.M. CHAPEL OF THE SKY
8:30 P.M. ARBORETUM

#SPOTLIGHT TOPIC:
When Heaven Comes Down

Epiphany
VERITAS

DIocese of Orange | CHRIST CATHEDRAL
13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

CATHOLIC CHARITIES OF ORANGE COUNTY

CHRISTMAS BLESSINGS
The joy of giving

Donate gift cards to families!
*MINIMUM VALUE OF \$25 TARGET WALMART & GROCERY STORES WELCOME

DROP OFF GIFT CARDS AT CHRIST CATHEDRAL CAMPUS
NO LATER THAN MONDAY, DEC 12TH!

**Dr. Christina Chan's
Morning of Recollection**
Rediscover the Joy of Being God's Gift to the World

December 10th
from 9:30 AM - 12:00 PM
In the church

You are God's gift to the world.
Humbling, isn't it? Saint Paul certainly thought so:
"But we hold this treasure in earthen vessels, that the surpassing
power may be of God and not from us." (2 Corinthians 4:7).
Saint Teresa of Avila says, "Christ has no body but yours, no hands,
no feet on earth but yours. Yours are the eyes with which He looks
compassion on this world. Yours are the feet with which He walks to
do good. Yours are the hands, with which He blesses all the world..."
Let us rediscover the Joy of responding to the beauty of Christ at
work in us through our humble efforts.

SAINT HEDWIG
11482 Los Alamitos Blvd.
Los Alamitos, Ca 90720

Center for Spiritual Development
A Ministry of the Sisters of St. Joseph of Orange

TAKE AN ADVENT BREATH

Led by Sr. Katherine (Kit) Gray, CSJ

Wednesday, December 14, 2022, on Zoom and in person
Morning (9-10:30 am, PST) or Evening Retreat (6:30-8pm, PST)

www.thecsd.org | (714) 744-3172 | thecsd@csjorange.org

SUNDAY'S READINGS

FIRST READING:

Not by appearance shall he judge,
nor by hearsay shall he decide,
but he shall judge the poor with justice,
and decide aright for the land's afflicted. (Is 11:3-4)

PSALM:

Justice shall flourish in his time, and fullness of peace for ever. (Ps 72)

SECOND READING:

Welcome one another, then, as Christ welcomed you,
for the glory of God. (Rom 15:7)

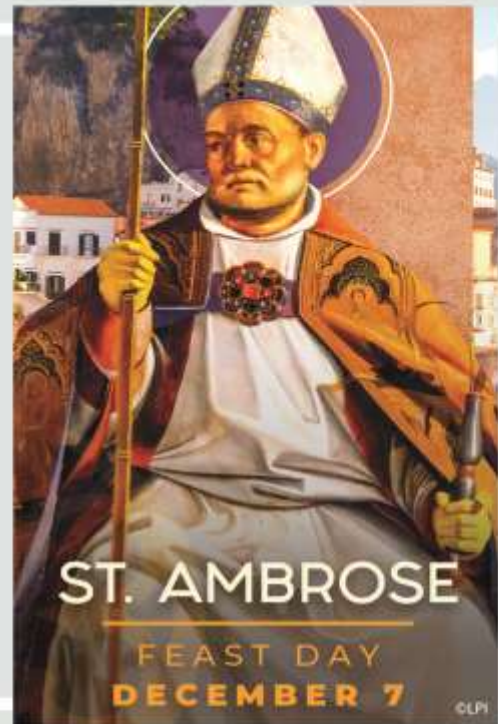
GOSPEL:

John the Baptist appeared, preaching in the desert of Judea
and saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at
hand!" (Mt 3:1-2)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International
Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

OBSERVANCES FOR THE WEEK OF DECEMBER 4, 2022

- Sunday: 2nd Sunday of Advent; St. John Damascene, Priest and
Doctor of the Church
Tuesday: St. Nicholas, Bishop
Wednesday: St. Ambrose, Bishop and Doctor of the Church
Thursday: The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
Friday: St. Juan Diego Cuauhtlatotzin
Saturday: Our Lady of Loreto
Next Sunday: 3rd Sunday of Advent; St. Damasus I, Pope



Saint of the Week

Saint Ambrose was born to an aristocratic Roman Christian family in 339 in what is now Trier, Germany. One popular legend tells of a swarm of bees alighting on the infant Ambrose's face and leaving behind a drop of honey which his father took as a sign that Ambrose would be an eloquent speaker with a 'honeyed tongue.'

Ambrose was educated in law and rhetoric in Rome. Like his father, he went into public service and was made governor of Liguria and Emilia about 373. In the second year of his governorship, he went to moderate the election of the bishop of Milan because the heretical Arians were challenging the succession. Unbaptized and untrained in theology, Ambrose was called by popular acclamation to be bishop. Though he attempted to flee, he was found and within a week he was baptized, ordained, and consecrated bishop on December 7, 374.

As bishop Ambrose studied scripture and the writings of Church fathers, he gave his property and wealth to the poor, and became an impactful orator, hymn writer, and renowned teacher. He highly praised consecrated virginity, likely influenced by his sister who took the veil. A contemporary with St. Martin of Tours, he also defended the faith against the Arian heresy (which questioned Christ's divinity), and against the state. Ambrose required Emperor Theodosius do public penance after the massacre of Thessalonica. His classic education contributed to his writing and sermons which attracted and converted Saint Augustine of Hippo who Saint Ambrose baptized.

Saint Ambrose is one of four original doctors of the Church. He died in 397 in Milan, Italy. His remains can be seen today at the Basilica di Sant'Ambrogio, where he lays with Saint Gervasius and Saint Protasus.

HOW MUCH IS ENOUGH?

I've got some great news for some of you: Jesus Christ doesn't care what name you bear. He doesn't care where you were born, and he doesn't care what your family tree looks like. He doesn't care where you grew up or where you went to school.

I've also got some bad news for some of you: See above.

It's so easy to take our salvation for granted. The mercy of God makes it so. Look at John the Baptist — he was pouring water on everybody who wanted it. Everybody but one group: those who expected it. Those who thought it was a given because of who they were, because of what they were. Those who had no intention of doing the work of repentance.

Sometimes, because God is so faithful, we make the mistake of forgetting that He is also just.

I am baptized, we think. I made my First Communion, and I was Confirmed. That's enough.

I went to Catholic school. I know all the Ten Commandments and I can tell you anything you want to know about the Popes. That's enough.

I'm on parish council. I put money in the basket, and I volunteer. That's enough.

None of it is enough. It would never be enough. And before we look upon the Pharisees and Sadducees with too much judgment, we need to remember: the work of repentance is ongoing. It is a process that we must commit to within ourselves, continuously.

God is the missing element to this equation. He is the one who raises children to Abraham from the stones. If we rely only on our own abilities, our own merits, our own offerings, it will never be enough.

—Tracy Earl Welliver, MTS

WHY DO CATHOLICS MAKE THE SIGN OF THE CROSS?

The sign of the cross is a devotional practice that dates back to the first Apostles. When making the sign of the cross, we remember Jesus Christ who died for us and also bear witness to the fact that we belong to him and are called to share the Good News to all the world. At our Baptism, we were signed with a cross and marked for Christ. That mark remains on us throughout the entirety of our lives. We remind ourselves of that mark every time we make the same gesture over our bodies. We also remind ourselves that to be a Christian means we are to “put on Christ” and be Christ for a world that needs to know him. In a way, this devotional gesture covers us with Christ so that others may see him in us.

Catholics are not the only ones who make the sign of the cross. Orthodox, Lutheran, and Anglicans are examples of other Christians who maintain this same ancient tradition.





MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863

Stars Nail & Spa
*Professional Nails & Skin Care
 for Ladies & Gentlemen*
714-622-5313

COUPON
10% OFF
 With Any Services

VISIT 10 TIMES PED GET ONE FREE SPA PEDICURE *Gift Certificate Available*

Business Hours:
 Mon-Sat: 9:30AM - 7PM
 Sun: 10AM - 5PM

**7504 Katella Avenue
 Stanton, CA 90680**

App. & Walk-ins Welcome

Give

AND IT WILL BE GIVEN TO YOU

For with the measure you use,
 it will be measured to you.

LUKE 6:38

Dignity
MEMORIAL

Every Detail Remembered

Dignity Memorial Providers
 of Southern California

www.DignityMemorial.com
 Cemetery-Funeral-Cremation

Monica Oncihuay
 Pre-Planning Advisor

714-264-0223 cell
Monica.Oncihuay@Sci-us.com
 Hablo Español



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpollycarp.org
www.stpollycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202
 Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697
 Dcn. Larry Leone (714) 335-0039
 Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203
 Karen, Joana, YẾN & Brianna - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158
 Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 414-7437
 Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200
 Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 893-2766

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924
 Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549
 Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766
 Rene Salgado (Spanish) (626) 625-6329
 Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867
 Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777
 Linh Đào (Vietnamese) (818) 422-3350

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766
 Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640
 Lành Lê (Vietnamese) (714) 837-1350

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039
 Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697
 Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

CAPITAL CAMPAIGN

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Pat Norton (480) 313-7283

FILIPINO COMMITTEE

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

John Ramirez (562) 818-6179

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893
 Tu Duong (Vn) (714) 273-7775

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869
 Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186
 Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Ricardo Montes (714) 760-0330
 Elvia Montes (714) 605-1735

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766
 Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640
 Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Hương Nguyễn (714) 234-8320

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Peter Hồ (714) 232-0538

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Hồng Đỗ (714) 373-1874

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893
 Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033